

ELŐFIZETÉSI FELTÉTELEK:

Egy évre — — 50 K. — f.
 Hat óra — — 25 K. — f.
 Három óra — — 13 K. — f.
 Egyes számok ára 1 korona.
 Magyarországra 63 K. — f.
 Egyébb külföldre 75 K. — f.

TELEFON: 98.

BARS

KÖZMŰVELŐDÉSI ÉS TÁRSADALMI HETILAP

N. v. p. riad. p. a. t. v. Bratislava
 cis. 25448/III. a 1925

H I R D E T É S E K:

□ centiméterenként — filler.
 Nyitléri közlemények garmond soronként — filler.
 Gyakori hirdető- és a velünk összekötésben levő hird. irodák árendjában részesülnek.

A közlőanyagok a szerkesztőséghez küldendők.
 Kéziratok vissza nem adataknak.
 Alapította: HOLLÓ SÁNDOR.

Megjelenik:
Minden vasárnap reggel.
 Szerkesztésért felelős: A LAP KIADÓJA.

A hirdetőket, előfizetőket s a reklám-
 cikkeket a kiadóhatalomba kérjük utasítani.
 A lap kiadója: NYITRAI ÉS TÁRSA.

Boldog új élet!

Az emberek valami különös, a tudat alatti mélyről feltörekedő optimizmussal szokták nemcsak az időmérést kitejéző határnak tekinteni az új élet, hanem állapotok változásának is, mégpedig jobbra változásának. Innen származik az új évi köszöntésünk is: Boldog új élet!

Valóban erre lenne már szükség az emberiségnek, egy boldogabb új évre, boldogabb, megelégedettebb időkre. A világ olyan elváltozáson ment keresztül az utóbbi években, hogy az emberek boldogságvágyának kielégítéséhez jóval kevesebb kell már mint hajdan. Szerény állás, a napi kenyér biztosítása, vagy téli kabát. A régi fellegős álmok, a nagyvárúgyások, a meggazdagodási kísérletek kora leűnt, új álmok, új tervek léptek nyomukba. Ma ezek a nagy tervek: Vagyonok roncsainak megmentése, likvidálás és szanalás, váltórendezés... Ám, de éppen ebben rejlik korunk minden tragédiája, hogy — amint lépten nyomon haljunk — még az ilyen nem nagy igényű kívánságok is a legtöbbször kielégithetetlenek.

De csatlakozunk a mai napon mi is azoknak az optimistáknak a táborához, akik az új év kezdetét rendszerint a jobb idők kezdetének szeretik hinni és remélni. Hiszen a katolikus egyház feje, a római pápa is optimizmust hirdet, amidőn az egész világ keresztényeihez intézett karácsonyi rádiószózatában azt hangoztatta, hogy talán éppen ez az esztendő lesz az, amely meghozza a világnak az igazi békét! — Ne legyen szó az új esztendőben háborus kártételről és jóvátételről, követelésről és fizetéseleptelenségről, törlesztésről és elégedetlenségről, legyen ez az esztendő kizárólag a testvéri megértés és megegyezés esztendeje. A munkanélküliség helyett megfelelő és kielégítő munkát kér a pápa a becsületesen dolgozó emberek számára.

S vajjon nem lenne-e jobb, hogy ha valóban az optimizmus venné át az egyeduralmat a mai letargia fölött, mert az optimizmusban erő rejlik, lendület és életakarát, míg azt látjuk, hogy a pesszimizmus nyomán lankad a gondolat, a letargiában fásul a szellemerő, az emberek az elkeseredés karjaiba vetik magukat, ahol alkotó energiájuk elszibbad. Vajjon hány ezer és ezer

értékes emberünk megy tönkre ebben a letargiában, akiknek alkotó munkás energiájától még oly sokat várhattunk volna, de felőrlí idegeiket, szellemüket a kenyérgond, az örökös busulás a hogy lesz, mint lesz problémája fölött és az elkeseredés nyomán észrevétlenül kialakul a gyűlölet szelleme.

Őszinte akaratokkal, embertestvéri érzülettel eltelve kívánjunk ma egymásnak boldog új életet és fel-emelt fejjel, bizó hittel lépünk az új év mesgyéjére, azzal a töretlen reménnyel, hogy a világkrisis grafikonjának hullámvonala az új esztendőben már csak felfelé lendülhet. Optimizmust, hitet, kitartást és lelkierőt vigyünk be az új évbe, bizonyára könnyebben fogunk nehézségeivel megbirkózni, mintha az akarat és életkedv lendületét guszba kötő letargiába merülünk el. Adjon Isten tehát mindnyájunknak boldogabb új esztendőt, amelyben végre egymásra lehet az emberiség!

A karzati jegyrendszer első napja Léva közgyűlésén.

Léva város képviselőtestülete szerdán este rendes közgyűlésre tilt össze, amelynek napirendjén szerepelt az 1933. évi költségvetés tárgyalása is. Sajnos, a közgyűlés nem tudott eljutni a tárgyszorozat első helyén szereplő költségvetéshez, mert a kommunisták botránnya fúllasztották a közgyűlést. A botrányt a tanácssterem karzatará bevezetett jegyrendszer miatt robbantották ki a kommunista párt képviselőtestületi tagjai.

Ugyanis az eddigi tapasztalat szerint a zsufolóság telt karzat közönsége rendszerint zajosan viselkedett a közgyűlés alatt, belebele szólt a tanácskozásokba, azért most szociáldemokrata indítványra a tanács bevezette a jegyrendszert s pártok aránya szerint osztottak ki 60 beépőjegyet, amelyet csak nagykorúak vehetnek igénybe.

A közgyűlés megnyitása után Csernák Gyula első városbíró helyettese, a kommunista párt tagja, napirend előtt szóvá tette a karzat ügyét és tiltakozását jelentette be a nyilvánosság „kizárása” ellen.

Az interpellációra a közgyűlésen elnöklő Antal Gyula városbíró azt válaszolta, hogy a tanács határozatára vezették be a jegyrendszert, ami nem jelenti a nyilvánosság kizárását. Felolvastatta a tanács határozatát, amely rámutat arra, hogy a mai súlyos viszonyok között köztársasági kötelesség is biztosítani a közgyűlés tárgyalásainak zavartalan menetét.

Bartys Vladimír, aki a jegyrendszer bevezetését javasolta, most azt kéri, hogy újból állapítsák meg szakértőkkel, hogy a rendelkezésre álló helyen hányan férnek el.

Kosztolányi József kommunista éles beszédét mond a tanács határozata ellen. Szerinte ezt a közgyűlés elé is kellett volna hozni. Erre a városbíró kijelenti, hogy ide is hozták, azonban a referenst megakasztották annak előterjesztésében.

Boros Béla második helyettes városbíró Pollák Emil dr. szoc. dem. és Schwarc Mór kommunista felszólalásaira reflektálva kijelenti, hogy a szociáldemokraták is megszavazták a jegyrendszert, sőt az egyhanguan ment keresztül a tanácsban, így érthetetlen az ő tiltakozása ezellen. Schwarc ama állítását pedig, mely szerint a karzatot provokátorok incsenálták volna a zajongásokat és nem a kommunisták, visszautasítja.

Fischer dr. zsidópárti rámutat arra a lehetetlen helyzetre, amely a közgyűlésben uralkodik, ahol minden kicsiségből többórás vitákat provokálnak. A közgyűlés tagjai ezzel kénytelenek az időt elfecsérelni. Javasolja, hogy a 60 jegy helyett adjanak ki 120-at és ezzel fejezzék be a vitát. Többek felszólalása után a közgyűlés a baloldali szavazatával szemben, amely a régi rendszer fenntartását követelte, a kiadandó 120 jegy mellett szavazott.

A közgyűlés alatt a kommunista párt hívei a városháza előtt tüntettek, míg a tanácssteremben kilenc képviselőjük a széket és az asztalt döngölte és az izgalmat ezzel fokozták, hogy folyton azt kiabálták, hogy bocssássák szabadon a letartóztatottakat, akiket a börtönben vernek s nagyobb számokról beszéltek. Ez azonban csak taktika volt, mert mindössze csak egy leányt állítottak elő, aki a rendőreket sértette. A kommunisták kijelentették, hogy lehetlenné teszik a tárgyalást, hogyha a városháza előtt álló tömeget nem engedik be a terembe. Másfélórás fűlsiketítő zaj után s anélkül, hogy a tárgyszorozat első pontját is elővehették volna, a közgyűlést másnapra halasztották, amidőn a 120 jegy kerül kiosztásra.

A közgyűlés után a kommunisták tüntéseiket folytatták a város utcáin, a csendőrség és rendőrség osztatta szét a zajongó tömeget. Így kezdődött Léván a karzati jegyrendszer bevezetése, amelyel a közgyűlések nyugodt lefolyását akarják biztosítani.

Csütörtökön alig hogy Antal Gyula vezetőbíró megnyitotta a közgyűlést, a kommunista oldalon többen napirend előtti szólamra jelentkeztek, amit a városbíró a szerdai közgyűlés határozatára és a város szervezési szabályrendeletére való hivatkozással nem engedélyezett. A kommunisták erre nagy zajt csepekt és követelték a felszólalások engedélyezését, természetesen nem parlamentáris kifejezésekkel. (A szabály az interpellációt a gyűlés végén engedélyezi.)

A városbíró erre megállapította, hogy a közgyűlés által megszavazott 120 beépőjegyet a pártoknak kiosztották, azonban egyik-másik párt tüntetőleg távol maradt. (A kommunisták pártívei ekkor még nem voltak fenn a karzaton!) Majd a zajongó kommunista városatyáknak felolvassa a városi szervezési szabályrendeletnek a közgyűlések rendjének biztosítására vonatkozó rendelkezéseit, valamint a büntető szankciókat a rend ellen vétőkkel szemben. Kijelenti a városbíró, hogy a közgyűlés rendjét a szabályok alapján minden áron megfogja védeni a város érdekében.

A kilenc kommunista képviselőtestületi tag a városbíró nyilatkozata után nagy lármával elhagyta a közgyűlést. Szkolnyikot magatartásáért a közgyűlés rendbírsággal sújtotta. A kommunisták kivonulása után a városbíró meggyeszer konstatálta a közgyűlés határozatképességét, azután áttértek az iskolai költségvetés tárgyalására, melynek során a szoc. dem. Bartys a felekezeti iskolák városi segélyezésének megvonását javasolta.

Klain Ödön erre azt válaszolja, hogy Bartys vária be pártja miniszterének Dérenerk a most készülő iskolai törvényét, amely erről a kérdéssel is intézkedni fog, de eddig még a meglévő törvény kötelezi a várost a felekezeti iskolák segélyezésére.

Sorner Károly dr. csehszlovák nemzeti szocialista azt mondja, hogy tudja, hogy a várost a felekezeti iskolák segélyezésére a törvény kötelezi, de kéri a szlovák állami elemi iskola városi segélyezését is. — Klain, Fischer dr., Schubert, Guttman és Prachar felszólalása után a közgyűlés a szociáldemokratákkal szemben a tanács javaslatát elfogadta, de megváltoztatta az iparos és keresk. tanácsiskolai tanerők fizetésének városi hozzájárulásra vonatkozó részét. A tanerők felelősségére kimondta a közgyűlés, hogy a hozzájárulás összegét beállítja a költségvetésbe, azonban az csak a felelősség megfelelő felsőhatósági elintézése után lesz kiutalható és folyósítható.

Ebben az időtájtban a kommunisták párt-hívei a közgyűlésről eltávolított képviselőtestületi tagjai vezetésével bevonultak és elfoglalták a nyilvánosság részére szolgáló helyeket. A bevonulók megelőzően tüntetést rendeztek a városban, melyet a csendőrség szétlőtt fel a Komensky utcában.

A városi főszámvéző ekkor a költségvetési expozé olvasta fel, de a nagy zajban alig lehet valamit hallani. A kommunista városatyák zajonganak, a kizárat hallgatósága zajong, a városbíró rendre utasításai és figyelmeztetéseit mit sem érnek. Közben a kizárat zajongó Schwarz Mór kommunista képviselőtestületi tagot a rendőrök vezetik ki a kizáratról mire a tanácssteremben foglal helyet. A közgyűlés Schwarcot rendbontó magaviseletéért rendbírsággal sújtotta. E közben már Skolnyikot is rendbírsággal sújtották, őket ketten irányították a kommunisták obstrukcióját, amelyre a közgyűlés megtartását akarták lehetetlenné tenni.

Háromnegy ed nyolckor hirtelen megszakadt a villamosvilágítás. A kommunisták erre óriási diadalkiáltásokban törtek ki. A fűléstől a zajból is kitört Schwarz stentori kiáltása: — Uraim, látjátok, ez a munkások hatalma! Kiderült, hogy az üzemzavar a Stredo központjában történt és nem Léván.

A pár percnyi villamos üzemzavar megszűnése után szociáldemokrata részről azt javasolták, hogy az izgatott hangulatra való tekintettel halasszák el a közgyűlést, de a polgári pártok részéről kijelentették, hogy a költségvetés sürgőssége miatt még ma le kell tárgyalni, bár meddig is tart, közben azonban egy pár városatyát eltávolított, a kommunista képviselőket pedig a halgatóság közé gyűltek, így a költségvetés tárgyalásához szükséges tagok $\frac{2}{3}$ része nem volt meg, a közgyűlés folytatását másnapra halasztották el.

(Folytatása a Különfélék rovatában.)

Történelmi jelentőségű sajtóhíbak.

A betűszedőre nézve a legborzisztóbb és legidegítőbb az, ha rosszul olvasható kéziratot kap és azt ugyiszóval kibetűznie kell. Sok író csupa hanyagságból vagy megcsokottságból, néha a gyors munka következtében ír rosszul. Ha ilyenkor a szedő összegyűjtésébe hozza az író személyét az apró és nagy szentek összes táborával, ugyan ki csodálkoznék ezen?

Voltak és vannak híres emberek, akiknek az írása mintaszert, viszont vannak olyanok, akiknek az írása kegyetlen. Garibaldi olasz szabadsághősné például olyan írása volt, mintha litografált lett volna, pedig ugyancsak nehéz mestersége az a habóruskodás. Ezzel ellentétben I. Napoleon írása grafológusoknak valóságos rejtély, mert rettenetes rossz volt és mindig rosszabb és olvashatatlannabb lett.

A rossz kéziratok szűk a sajtóhíbakat, amelyeknek sokszor nemcsak a félvilág kacag vagy boszankodik, hanem teljes életén keresztül kompromittálja azt, aki okozója volt. A rossz kéziratból eredő sajtóhíbak egyebekben teljesen egyidejűleg a könyvnyomdászati feltalálásával és amíg rossz kéziratok lesznek, addig nem is fognak megszűnni.

A legdrágább sajtóhiba bizonyára 1632-ben született meg Londonban. Ez évben ugyanis Parker Róbert és Lukács Márton kir. szab. nyomdászok bibliát nyomtak ezer példányban. Váletlen elnözés folytán a hetedik parancsolatból, amely így szól: „Ne kívánd felebarátod feleségét...” a kezdő „Ne” szócska kimaradt és amikor a cenzor a hibát felfedezte, a bibliá már teljesen készen volt. Mikor a nyomdászok bűnössége megállapítást nyert, azokat 3000 font sterlingre megbüntették.

Ami a sajtóhibákért járó büntetést illeti, azokról sok adat maradt meg a régi írásköb-ből. Németországban például a múlt század 70-es éveiben történt, hogy I. Vilmos császár ellen (II. Vilmos nagyatya) pájkosságból, akaratból avagy véletlenségből-e, ami ki nem tudódott, egy vidéki lap felségérsztést involváló sajtóhibát követett el. A szó eredetileg „Kaiser” lett volna, de olyan ferde értelemben került a nyilvánosságra, hogy méltán sértő volt az uralkodóra. A hivatalos eljárás semmi pozitív támpontot felhozni ugyan nem tudott a szedő bünaösségére, mivel azonban bebizonyosodott, hogy a hirlapot egyedül a szedő szedte, tördelte, korrigálta, ergo: neki kellett a bűnösnek lenni és így neki is kellett ezért bünhődnie. Tekintve aztán azt is, hogy az akkori időben a szocialista mozgalom Németországban erős hullámokat vert és így a hatalom erős harcban állt a munkásokkal, a szedő helyzete igen gyászos volt és majdnem az életével játszott ezért és amikor a törvényszék elnöke kimondta az ítéletet, amely 15 évi súlyos börtönrre szült, hangoztatta, hogy az ítélet nagyon enyhé.

Azonban nem minden sajtóhiba elköve-tője jár így póru. Van eset, hogy jutalom váz az elkövetőjére. Olaszország egyesülése előtt, 1859-ben, számtalan kísérletet tettek az olasz hazafiak, hogy az olasz nép előtt az egyesülés eszméjét rokonszenvenessé tegyék. Egy olasz betűszedő a vámházi szabályzat szövegét használta fel ilyen irányú agitáció-ra. Egy kis mesterkedés árán sikerült úgy alakítani a szöveget, hogy a kezdősorok fel-ülről lefelé olvassa a „Vive la Italia Unia” (Éljen az egység! Oszország!) szavakat adták. E „hiba” felfedeztetván, a szedő jutalomban részesült a hazafiak ligájától.

Hogy a sajtóhiba politikai és világtör-ténelmi eseményeket is tud előidézni, arra sem gondol egyhamar valaki. I. Napoleon, miután az oroszországi szerencsétlen hadjá-rat után (1812) látta, hogy szerencsecsillaga kezd elhagyni és miután tapasztalta, hogy az ellene törő erőkkel (porosz, orosz, angol, osztrák, olasz, spanyol, portugál) nem tudja a siker reményében felvenni a harcot, a nála szokásos hirtelen elhatározással elgon-dolta, hogy milyen okos dolog lenne, ha az oroszral, aki ugyis csak kényszerűségből ment bele a szövetségi tárgyalásokba és már-már úgy állt a dolog, hogy ratifikál-ják a szerződést, amikor egy reggelén a „Moniteur” erről vezércikkeze, így fejezte be okfejtéseit: „Les deux souverains don l'un ne peut qu'etre invincible” (a két uralkodó, akik közül csak az egyik legyőzhetet-len). A „Moniteur” akkor igen elterjedt lap volt és így szerzett a szövéről tudomást az orosz követ is, aki persze rögtön óvat emelt a francia külügyminiszternél a francia sajtó ilyen nézetnyilvánítása ellen. A francia külügyminiszter rögtön intézkedett és akkor kiderült, hogy sajtóhiba okozta a bajt, mert a szerző az inkriminált mondatot így írta: „Les deux souverains dont l'union ne peut qu'etre invincible” (a két uralkodó szövetsége legyőzhetetlen). A francia külügy-miniszter rögtön szaladt az eredeti kézirat-al az orosz nagykövethez, hogy igazolja, hogy csupán sajtóhibáról van szó, de min-den késő volt: az orosz nagykövet már je-lentést tett az orosz cárnak a párisi sajtó perfid hangjáról, aki viszont megparancsolta, hogy a szövetségre vonatkozó tárgyalásokat szakítsa meg. A következményeket ismerjük. A szövetséges hatalmak az oroszok segíté-

gével Napoleont legyőzték Waterlooánál és ezzel a világtörténelem más fordulatot vett. A trónalapító Napoleon egész dinasztiájával leesett arról a magaslatról, ahová önérejből emelkedett.

KÜLÖNFÉLÉK

A BARS 53. évfolyama élé

A Bars 53. évfolyamának első számát tesszük le ma hűséges olvasóink asztalára. 53 év előtt határtalan telkesedéssel indult el utjára a Bars, amelynek jelmondata az volt, hogy a „Bars” Barsnak lesz a kürtje, a barsi érdekek hűséges szószólója. Ezt az ígértét híven teljesíti ma is, a megváltozott viszonyok között, amidőn a régi Barsmegye megszűnt ugyan, de a barsi szívek még hűségesen dobognak, ennek adunk mi hangot lapunkban. A Bars a haladás és igazság szószólója volt mindég, a közérdeket helyezte mindenek fölé, ettől az állás-pontjától a jövőben sem fog eltérni sem egyének, sem pedig társadalmi osztályok kedvéért. A kisemberek, a szegények, az árvák érdekei a Bars hasábjain egyforma szeretettel nyerneik érdekvédelmét. A mi hitünk a magyar összetartozandóságot vallja mindenek előtt, mert ebben rejlik a magyar nép ereje. Mi mindég csak a tiszta magyar erkölcsnek, áldáshozó, törekvő munkásságnak voltunk, vagyunk és leszünk a hirdetői. Megbecsüljük minden nemzet kulturáját, mint az élet egyik legnagyobb értékét, de különös kötelességünknek ismerjük a magyar kultúra védelmét és fejlesztésének szolgálát. Megértő figyelemmel és rokonszennvel fogunk kísérni a jövőben is minden nemes eszmét és megmozdulást, amely a nép jólétét, a közgazdaság, a felekezeti, társadalmi és nemzetiségi béke s általában a Garamvölgy s annak gazdasági és szellemi központja, Léva ügyeinek támogatását célozza. A Bars ezen a vidéken a zavartalan fejlődés, az áldáshozó becsületes munka érdekeit szolgálja, ehhez kérjük az 53. év küszöbén hű olvasóink további támogatását, amidőn a régi támogatásért hálás köszönetet mondunk. A Bars előfizetési díja évi 50 Ké.

— Jubiláris ünnepély a Kath. Körben. Dódek János, a lévai Katolikus Kör igazgatója és örökös tiszteletbeli elnöke most töltötte be igazgatói működésének 25. évét. Dódek János negyedszázados önzetlen és ügybuzgó társadalmi munkásságát a lévai Katolikus Kör hálaiban megtanulta és diszközgyűlés keretében fejezte ki elismerését iránta. A diszközgyűlés hetőn délután zajlott le nagy érdeklődés mellett. Mischtik István plébános, szentszéki tanácsos, a kor elnöke-nek megnyitó beszéde után küldöttség hívta meg Dódek Jánost a diszközgyűlésre, amely őt zajos ovációkkal fogadta. Rindi Károly, a kör műkedvelő osztályának titkára Rév Józsefnek ez alkalomra írott üdvözli köte-ményét szavalt a elő meg hatással. Majd Bartos István, a kör legidősebb tagjainak nevében üdvözölte a jubilánst. E után Heckmann István választmányi tag mondotta el ünnepi beszédét, amelyben piasztikusán domborította ki Dódek János érdemeit a Kath. Kör kifejlesztésében. Beszéde végével átnyújtottak a jubilánstnak a kör tagjai gyűjtéséből vasárolt szép emléktárgyakat. Koperniczky Kornél titkár a beérkezett üdvözli iratoktól óvást

fel. Végül Dodek János megindult hangon mondott köszönetet a nem várt kedves meglepetésért és megígérte, hogy a jövőben is a régi lelkesedéssel fogja szolgálni az egyesület magasztos céljait.

— **A városi költségvetés folytatása.** Pénteken este 5 órától 1/4 11-ig végre sikerült letárgyalni a költségvetést, amely ellen a kommunisták és a szociáldemokraták ostromot intéztek. Ez a harc most már nyugodttempójú, sőt gyakran kedélyes modorú volt, azonban igen hosszadalmasan a kommunista és szociáldemokrata párt pártvitájává változott a költségvetés bírálata helyett. Első szónok Skolnyik volt, aki a jótékony egyesületek segélyezésének, az uszodabovításnak, a motoros öntözőautó benzinszükséglet, stb. tételeinek törlesztését és az így felszabaduló összegeket a munkanélküli segélyalaphoz csatoltnál kívánta és egy milliót követelt munkáslakásokra, az Újtelegre és Gényéres iskolákra. Indványozta olyan luxusadó behozatalát, amely már a gyűrűket is megadóztatná. Tudja, hogy ezt a törvény nem engedi, de — mondja — a tőkésék mindegyik törvény mögé bujnak, amikor a kommunisták javaslatokat terjesztenek elő. A munkáslakás már nem védekező, hanem támadó álláspontot foglal el, célja a képviselőtestületen és az utcán keresztül mezcánálni a forradalmat fejte be beszédét. Csernák (kommunista) bírőhelyettes Skolnyik felszólalásának tartalmával egyetért. A munkáslakások ügye már évek óta foglalkoztatta a várost. Megértést kér a munkások kívánásaival szemben s meghyha ez meg lesz, akkor meg lesz a béke is. Bartys, Pollák dr., Kosztolányi, Schwarc s a többi felszólalóakra a vita berekesztése után Antal városbíró válaszlát összefoglalóan, a városi ügyek minden részének alapos ismeretével. Megcáfolta azt az állítást, hogy új adókat vezet be a város az egy luxuslakás adó kivételével s megállapítja, hogy a költségvetés a legrealisabb alapon épült fel s csak azokat a dolgokat állították be, amelyeket a fedezet megtalálása révén meg is tudnak valószínűsíteni. Skolnyik azt mondja, hogy a múlt évi 700 ezer koronás inévalapot most a felére szállították le, de ez nem tekintho, hogy a papiroson szereplő 700 ezer koronából csak 12 ezer koronát használtak fel valójában. Ugy az utjelpe j árdákkészítés tervével, mind a felszólalók által felémeltett más dolgokkal az előjárásosság a legkomolyabban foglalkozik, ezt bizonyítja a Barsban kiadott felhívás is a háztulajdonosokhoz. Pollák dr. kívánságának, az alapítványoknak más cölökre való felhasználását a törvény nem engedélyezi, kritikája pedig — megállapítja — a városbíró székfoglaló beszédéből való, tehát ezeknek a hibáknak korrígálását ő már előbb célul tűzte ki. Ami pedig a rendőrségnek igénybe vételét illeti, erre a kommunista részről jövő felszólalásra azt válaszolta, meghyha okuk nem szolgálhatnak rá, akkor nem lesz szükség a rendőrség beavatkozására sem, megértő és a város érdekében minden pártnak összefogó közös munkájával többre fognak menni, mint a megelőző két napéhoz hasonló magatartással. Az egész képviselőtestületnek és a városnak egy boldogabb újév kívánásával fejezte be reflexióját a városbíró, akinek szemmel láthatóan sikerült meggyőzni a közgyűlés túlnyomó többségét s minden oldal megállapíthatja jószándékú törekvéseinek ösztönöségét. A költségvetést a kommunisták és szocdemek szavazataival szemben a közgyűlés többsége elfogadta. A költségvetésre még visszatérünk.

— **Műkedvelői előadás a hadirokkantak javára.** A Druzsina hadirokkant, hadiözvegyek és árvák Orsz. Szövetségének levelei csoportja, tisztelettel értesíti a n. é. közönséget, hogy január 3-án este 8 órai kezdettel a Denk szálló negyteremben a lévai Iparos Kör műkedvelő gárdája közreműködésével 3 egyfelvonásos vígjátékot ad elő. Ugy a darabok, mint a műkedvelő gárda szereplőinek nagyszerű játéka biztosítja a kellemes szórakozást. Belépti díj: 5 és 3 Ké. Jegyek elővételben minden trafikban kaphatók. Kérjük a n. é. közönség szives pártfogását, a segélyalkció nevében a Hadirokkantak. Hisszük, hogy a közönség a hadirokkant akcióját a legnagyobb megértéssel és szeretettel fogja

felkarolni, hiszen ők is nagy áldozatokat hoztak a világháborúban.

— **LTE álarcosbáljé.** Az egész vidék serényen készül a farsang első és legnagyobb mulatságára, az LTE álarcosbáljára, mely január 14-én lesz a Vigadóban. A tornaegylet VII-ik álarcosbálját széles keretek között akarja megrendezni. Mulatságosnál mulatságosabb, eredeti ötletekkel öhajítja kedvesség, vidámmá és felejthetlenné tenni ezt a nagy-sikerűnek ígérkező estét. A bál keretén belül kerül előtérre a garamvidék 1933. évi farsangi királyának megválasztása. A legsikerültebb jelmezeket díjjal fogják jutalmazni. Mindenki jól fogja magát érezni, a tácolni akaró lányok részére egy eddig még nem látott táncos automata lesz felállítva, az automata azonban nem csak lányoknak, hanem a párnéküli férfiaknak is szerez táncosnót. Az egész bál alatt egyszerű jazz-band és kütinó cigányzene lesz. A meghívókat a rendezőség s napokban fogja szétküldeni, aki tévedésből nem kapott volna (vagy vendégei részére kíván), forduljon a rendezőséghez, vagy a Blumenfeld drogériába.

— **Eljegyzés.** Juriték Márton és Pisch Rózsika jegyzek. (M. k. é. b.)

— **Eljegyzés.** Lévai Gyula eljegyezte Bálint Bóskét Léván. (M. k. é. b.)

— **A Törli Művelődési Ifjuság** az iskola megnyitására 25 éves évfordulója alkalmából január 8-án, emléktűnnep keretében, műkedvelői színelőadást rendez. Színebe kerül: A bíró lányai, Csáte Károly 3 felv. népsziműve.

— **Lemondott városatya.** A közgyűlésen beterjesztették Guttman Jánosnak a városi képviselőtestületi tagságáról való lemondását, amelyben elfoglaltsági és egészségügyi okokra hivatkozik. A közgyűlés a lemondást elfogadta. Guttman a csehszl. iparos és kereskedő pártot képviselte, amelynek listáján mint rendes tag Klein Ármán, mint póttag pedig Mezők István következtek.

— **A Pozsonyban megjelenő Grensbote** Szlovenszónok egyedüli németnyelvű napilapja, amely itt készült s szlovenszói munkásoknak ad konyeret. A 63. évfolyamába lépő Grensbote különösen a kereskedőknek kedvelt lapja, mert gazdag közgazdasági rovata és szélesen megszerzett tudósítói hálózata révén minden jelentős eseményről informál. A jól szerkesztett lapra felhívjuk német napilapot is olvasó közönségünk figyelmét.

— **Újvevő tartalommal bőszönti a Színházi Élet az újvevő** és ajándéknak adja azt a 64 oldalas Rádió Világhíradót, amely ötletezésével, műsorának részletességével a legnagyobb meglepetése lesz minden rádióhallgatónak. A Színházi Élet, amely ezentul szerda helyett mindig pénteken jelenik meg, minden heti számához díjtalanul ad egy 64 oldalas Rádió Világhíradót.

— **A pénzübeliyegezésnél visszatartott összegek visszafizetése.** A pénzügyminisztérium hivatalos közlése szerint igen sokan a mai napig nem igényelték a pénzübeliyegezésnél visszatartott összegek visszatérítését. A minisztérium felhívja a „betéti lapok” tulajdonosait, hogy a még visszatartott pénzüki visszfizetését bélyegmentesen kérvénnyel az illetékes adóhivatal útján igényeljék. A kérvényhez csatolandó tanusítvány arról, hogy a kérelmezőnek vagyondezsma tartozása nincs. Ákinek vagyondezsámája nincs kifizetve, az a „betéti lap”-pal rendezheti ebbeli tartozását.

— **A lévai katonai parancsnokság közli:** 1933-ban az 1929. és 1927. sorozási év tartalékos tisztjeit és őrmestereit, az 1928. és 1926. sorozási évek tartalékos legénységi személyeit (a Bs és B osztályozásukat csak az egészségügyi segédszolgálatnál) és a póttartalékos legénységi személyeit az 1930, 1928, 1926, 1924. és 1922. sorozási évekből (az összes alkalmassági fokokat) fogják gyakorlra behívni. Azonkívül bizonyos születési évekből behívják azokat, akik korábbi gyakorlat 1933-ban kötelesek pótolni. A tiszteket és őrmestereket három hetre, a tartalékos póttartalékos legénységi személyeit 18 napra hívják be. A gyakorlatiötleteket néhány

turnusban fogják behívni. Évadunkutások (kőműves, mázólc, pincér, mezőgazdasági munkás stb.), azután mezőgazdák, akiknek nincsenek családtagjaik vagy megfelelően képzett alkalmazottjaik, akik őket a nyári évadmunkánál helyettesíthetik, az április elejétől május végéig terjedő turnusban való behívásukat kérhetik. A gyakorlatnak ebben az időben való elvégzését kérhetik azok is, akik külföldre skarnak utazni. Nevezett személyek, továbbá a tartalékosok hozzátartozói is, akik a bizonyos hónapra való behívást kellően meg tudják okolni, akik megokoltan a gyakorlat elhalasztását akarják kérni vagy akik nem a saját egészségtüknél (más helyőrségben) akarják a gyakorlatot végezni, a saját érdekében jól megokolt (bélyegmentes) kérvényüket lakóhelyük járási hivatala útján úgy nyújtsák be, hogy azok január 15-éig megérkezzenek ahhoz a parancsnoksághoz, mely a kérelemről dönt. A kérvényhez nem kell a katonakönyvet csatolni, a kérvényezőnek azonban fel kell tüntetnie születési és sorozási évét, a községet, melybe illetékes és a járási hivatal. Olyan kérvényekhez, melyeket csak a behívó kézbesítése után nyújtanak be, csatolni kell a katonakönyvet. Természetesen mindenkinek számítania kell arra, hogy kiképzési okokból nem lehet az összes kérelmeknek eleget tenni. Az illetékes parancsnok döntése a gyakorlat ügyében végleges és ezért nincs célja további kérvénynek, panasznak vagy fellebbezésnek. Ilyenekre még választ sem lehet adni.

— **Megindultak a Lévai Lexikon szerkesztésének munkálatai.** Az 1933. év első felében — dr. Straszer Elemér szerkesztésében — megjelenik a „Lévai Lexikon.” A „Lévai Lexikon” A. B. C. sorrendben tartalmazni fog minden lévai tény, esemény, történetet, nevet, adatot és vonatkozást. Tartalmazni fogja a lévai ipar, kereskedelem, mezőgazdaság, kultúra, közgazdaság statisztikai adatait és intézményeit, az állami és városi hivatalok beosztását és hatáskörét. Ismerteti az egyesületek, hitközségek, iskolák, népjóléti intézmények tevékenységét és adatait. Ügyvédek orvosok, mérnökök, gyógyszerészek, kereskedők és iparosok névsorát. A „Lévai Lexikon” objektív és mindenre kiterjedő képet akar nyújtani Léváról, egy a multban, mint a jelenben. A „Lévai Lexikon”-ra előjegyzéseket a Bars kiadóhivatalnál lehet eszközölni.

— **Rendőri hírek.** K. Gy. jesszenkialakok karácsonyestéjén a főtéren berugott állapotban vadászfegyverrel hadonászott. A járókelők megijedtek, de amidőn a rendőrség a fegyvert elvette tőle, kiderült, hogy nincs tültve. Az eljárás megindult. — Kákonyi Gyula lévai kereskedő kerékpárját az üzlet elől ellopták. — Az almási szőlőkben karácsony előtt három hajlékot feltörték és bort loptak. — Garamlőkön Szuszman Adolf magtárából 6 zsák búzát és 1 zsák árpat elloptak. A házbeliek hallották is az éjjeli zörejt, de nem tulajdonítottak neki jelentőséget. A tolvajok alkulcsot használtak. — Pénteken reggel a kereszthegyi szőlőesősz észrevette, hogy 3 hajlékban betörők jártak és bort loptak. Poprác keszli, Adam és Sebo Lukács kelesényi gazdák a károsultak. — Bagonyán egy vándorló Kurjacska Dániel előszobájából egy 600 K-s télikabát loptott el. A környéken a baromfi tolvajlások napirenden vannak.

— **Halálos ágyán vallotta be a gyilkosságát.** Mult telen a maholányi erdőben meggyilkolta találták Szentivány Egon, Krejcs nevű főerdészét. A főerdésztestialis módon, puskatussal verték agyon. A gyilkosokat az erdőből fát szállító gazdák között keresték s többeket vizsgáltatni fogságba is helyezték, de kellő bizonyítékok hiányában szabadlábra helyezték őket. Vizsgálati fogságban volt Urbánek cipész is, de ő alibit igazolt egy tanuval, így szintén szabadlábra került. Urbánek most súlyos beteg lett s halálos ágyán lelkiismeretén könnyíteni akarván, bevallotta, hogy a gyilkosságát ő követte el, amidőn a szerencsétlen erdész orvradászaton érte őt. Urbánek a vallomás után meghalt. Urbánek először a gyantátó lelkesnek tette meg vallomását, majd a lelkes figyelmeztetésére a hatóságok is bejelentette.

— **Milyen lesz a tél?** Sirius időjós téli prognózisa így hangzik: A tél közepesen igérkezik. Da inkább közepesen hideg telet állapítok meg. Január hideget és kevés havazást, több ködös napot s kissé zord időt hoz. Februárban 8-tól 19-ig hóviharak lesznek. Március első fele szeles, majd három enyhe nap után ismét folytatódik a szeles, sőt kritikus idő. Április már zivatarokat hoz, a május szitán, de már szép meleg 26 fokos napok kíséretében. A három nyári hónap mindegyikén sok zivatar lesz. Az ősz novemberig szép lesz, az első hó már novemberben jelentkezik. Az 1933. év, a megállapításom szerint, jobb jövőt és megélhető biztosit számunkra. A külföldi államok arra törekednek, hogy az iparagazt és a kereskedelem terén is megjavuljon a helyzet. A mezőgazdaságban is javulás ígérkezik. Ime, már Sirius is optimista!

— **A mezőgazdasági állapotok statisztikái összeírása.** A csehszlovák statisztikai hivatal január első napjaiban az egész köztársaság területén állatszámolást végez. Az állatokat a január 1-i állapot szerint írják össze s a számlálás kiterjed a szarvasmarhára, lovakra, juhokra, szamarakra, öszvérekre, sertésekre és kecskékre. Az összeírás során különös figyelmet szentelnek a tenyésztőállatoknak s az állategészségügyi kérdéseknek is, vagyis a tisztára statisztikai adatokon kívül állattenyésztési célokat is szolgál az összeírás. A statisztikai összeírás a községi hivatal, Szlovénzskón és Ruszinszkon a jegyző végzi s községi bizottságok segítségével.

— **Játékautomaták beszüntetése.** A kereskedelemügyi minisztérium 88823/1932. sz. rendeletével hibásnak állapította meg a kereskedőknél használatban lévő u. n. szurós és golyós automatákat és a tisztességtelen versenyről szóló törvény 44. szakasza értelmében meghagyta az összes alárendelt kerületi főnökségeknek, hogy ezek a játékautomaták a kereskedelemről fokozatosan kivonásnak és erre végső határidővel 1933. március 31-ét tűzte ki. A Kereskedelmi Csarnok figyelmezteti azokat a kereskedőket, akiknél ilyen szurós és golyós játékautomaták vannak használatban, hogy azokat a fenti határidőig távolítsák el.

— **14. évfolyamába lép „A Gazda”.** Az égető szükség már 1920-ban éltre hivta a szlovénzskói és ruszinszskói magyar gazdák mezőgazdasági szaklapját: „A Gazda”-t, mely lap azóta a mezőgazdasági, növénytermelési, gyümölcsészeti, kertészeti, szőlészeti, baromfitenyésztési stb. tudnivalók gazdag tárházává fejlődött. Nem kétséges, hogy s mai nehéz gazdasági viszonyok és könyörtelen verseny a mezőgazdasági termelésben is a kifogástalan hozzáértést teszi szükségessé, ami nélkül eredménytelen a gazda munkája és elviselhetetlen a gazdálkodással járó kockázat. Ezért a képzett gazdának állandóan fel kell frissíteni a szaktudását, az iskolázatlannak pedig tanulnia kell szakadatlanul, ha meg akar lüzdeni a feltornyosuló nehézségekkel. Különösen pedig a magyar gazdáknak kell így, magánúton gyarapítani a szaktudásukat, amihez itt máséknél, mint szaklap tanulmányozása útján, hozzá nem juthatnak. „A Gazda”, Bratislava — Pozsony, Megyeház-tér 11. kávéháza mutatóványaszámokat díjtalanul küld.

— **Az Apolló mozgóban újkör.** d. u 2 és 4 órákor Greta Garbo: Felszabadult szenvedély filmje, népelőadás! Este utolsó előadásai a világhírű Kálmán operettnek: Marica grófnő A főszerepekben D. Wick, H. Marischka, Verebes és Szőke Szakáll. Csütörtöktől egész héten nagy Bolváry-film! Nem kérdem ki vagy! (Iakognító) A Stolzenéjű bájos film főszerepében Liane Haid, G. Fröhlich és Szőke Szakáll mulattató alakításai. Pénteken d. u. népelőadás. A Rio Grandi senorita.

— **Az Orient Kinóban szenzációs** újví műsor! D. U. az uszó színház. Este, továbbá hétfőn és kedden Monte Christo grófnő, a cimszerepben Brigitte Helm. További napokon Dolly Haas: Scampolo!

Kosmetikai intézet. Dr. FELDMANN MIKSÁNÉ. Egyéni arcpoláz. Hajszálok végleges eltávolítása. Modern kezelés mindenféle szépséghibára „Cosmetique Individuel” Mártonffy u 18.

Kósa tánciskolában ma minden csütörtök és vasárnap d. u. este ösztánc. Modern táncok gyors és eredményes tanítása a fenti napokon. Közlebbi részletek a Kath. Kőrben és Ladányi u. 79. Boldogabb újévet és több jókedvet mindenkinek kíván KÓSA táncosnár.

Haskötők, sérvkötők, irrigátorok, gu miharisnyák, állatgyógyászat és egészségügyi és vegyszerek. Ilatszerek, szappanok és háztartási cikkek. Bőr és diszjú árúk a legolcsóbban és legmegbízhatóbban beszerezhető PICK ENDRE medicinal drogeria Léva

Gyászköszönet.

Mindazon barátoknak és jó ismerősöknek, kik édes atyánk elhunya alkalmából, részvételükkel mély fájdalomukat enyhíteni szívesek voltak, fogadják ezeket is hálás köszönetünket.

Léva, 1932. december 24.

KORÁB CSALÁD.

Az anyakönyvi hivatal bejegyzése.

1932. dec. 17-től, — 1932. dec. 24-ig.

Születés.

Juhász Lajos — Zólyomi Erzsébet leánya Zsuzsanna — Lachy Elek — Berzel Margit halva szül. fia — Sohiná Pál — Urgela Pavlína fia István — Weisz Miklós — Lechoky Mária fia István, Miklós — Bálint Sándor — Varga Ilona fia Sándor, János — Lauffer Sámuel — Feldmann Irén leánya Katalin, Eszter

A lévai inségbizottság közleményei

A munkanélküliek és ellátatlanok fellejlesztésére szolgáló inségadóra 1932 dec. 23-tól dec. 29-ig az alábbi újabb befizetések eszközöltettek 6060 Ké összegben:

Dr. Laufer Artur 1000, Tóth Antal gyógyszerész 50, Turay László 50, Simko Oszkár 244, Frasch József 200, Adler Gyula 500, özv. Monaco Mosené 369, Eckstein Ferenc 200, Schwitzer Gyula 200, Knapp Ignác 250, Kempfer Simon 100, Ondrejkovics Mária 195, Szenes Kálmán 100, Vörösmarty Miklós 100, Weisz Ignác 200, Weisz Henrik 200, Erdős Ignác 20, Kohn Miksa 200, Kovács Jenő 200, Weisz Miksa 200, Lelkes Dénes 100, Weinberger Zsigmond 100, Kertész Lajos 200, Lachy Elek 300, özv. Krumpel Jánosné 182, Reitmann Izidor 500, Wilcek Salamon 100 Ké.

Fogadják a nemessivű adakozók hálás köszönetünket.

INSÉGBIZOTTSÁG.

LÉVA VÁROS.

12 469—1932. szám.

Tárgy: Fegyvertartási engedélyek kiadása és meghosszabbítása 1933. évre.

HIRDETÉNY

A járási hivatal 12—1932. számú rendelete értelmében figyelmeztetnek a fegyvertartási engedélyek tulajdonosai, hogy akiknek a fegyvertartási engedélyük 1932 dec. 31-ével lejár, kötelesek új fegyvertartási engedélyt beszerezni, míg a többiek annak 1933. évre való meghosszabbítását kérelmezzék.

A fegyvertartási engedély kiváltása kötelező nemcsak vadász, hanem minden más fegyverre is (pisztoly, brovning s más).

A bányegépküli kérvény a volt XVIII. szupa 1844—23 számú szabályrendeletének 10. §-a szerint kellően felszerelendő (8 Ké okm. bélyeg, 50 Ké illeték csatolandó).

A vadászati jog tulajdonosai, bárői és az állandó vendégek tartoznak vadászati jogosultságukat kellően igazolni.

A járási hivatalhoz címzett kérvények a jegyzői hivatalnál (városháza II. sz. ajtó) nyújthatók be legkésőbb 1933 január 8-ig, ahol közlebbi felvilágosítás is szerezhető.

Léva, 1932. december 29.

KORALEWSKY

jegyzői főtitkár

Hirdetmény.

Felhivatnak mindazon helybeli gazdálkodók, kis- és nagybirtokosok és bárői, akiknek szükségük van arató munkásokra, hogy 1933. évi január hó 9-én d. e. 10 órákor a városbíró hivatalos helyiségében ez ügyben tartandó értekezletre megjelenni szíveskedjenek.

Léva, 1932. december hó 29-én.

ANTAL s. k., városbíró.

2650/1932. szám.

Felhívás.

Munkaalkalmak biztosítása céljából felhivatnak mindazon ház és telektulajdonosok, akik a városi járda fektetési szabályrendelet alapján készek és képesek hízuk, illetve telkük mentén saját költségükön járdát létesíteni, hogy legkésőbb 1933 január 19-ig a városbizton jelentkezni szíveskedjenek. Jelenkezni lehet a városi mérnöki ügyosztályban I. em. 14. kedd és csütörtökön 10—12-ig. ahol bővebb felvilágosítással is szolgálunk.

Léva, 1932. december 28.

ANTAL s. k., városbíró.

10707/1932. szám.

Hirdetmény.

Léva város zárt ajánlatok beszerzése útján bérebe adja a 20. kett. hold kiterjedésű városi faiskolát 1933 január hó 1-vel kezdődő 6 évre és 10 hónapra.

Az irásbeli ajánlatok 1933 évi január hó 14-én d. e. 11 óráig zárt borítékban nyújthatók be a városi iktatóban. Az ajánlatok felbontása — meynél az érdekeltek résztvehetnek — ugyanaznap d. e. 12 órákor történik.

Részletes felvilágosítással a városi hivatali közj. ü. oszt. Városháza I. em. 13. sz. szolgál.

Léva, 1932. december 28.

ANTAL s. k., városbíró

8069—1932 számhoz

Hirdetmény

Léva város tanácsa közhírré tesz, hogy Léva város képviselőtestülete 1932 évi december hó 29- és 30-án tartott ülésében 8069—1932 alatt

I. Léva város 1933 évre szóló költségvetését elfogadta a következő végezményekkel:

Szükséglet Ké 12,050.897.—

Fedezet „ 5,734.292.—

Hiány: Ké 6.316.605.—

II. elhatározta, hogy a fenti költségvetés hiányának fedezetére a következő mérvben tognak pótdótk szedetni: házbéradó után 200/0, a többi egyenes adó után 300/0, 1,111.857 Ké kérélemzetni fog az országától, 4,195.088 Ké kölcsönökkel nyer fedezetet.

A képviselőtestületnek a költségvetésről és a pótdótkról szóló határozata magával a költségvetéssel együtt a városi számvénység helyiségében 10. számú ajtó alatt 1932 évi december hó 31. napjától kezdődőleg 14 napi közzemlére van kiteve.

A 329—1921 számú törvény 6. §-ának 5. bek. szerint a község minden választója és adófizetője ezen 14 napi határidőben a költségvetésbe beletekinthet, valamint felebezést is nyújthat be ezen határozat ellen, mely a kihirdetést követő naptól számított 14 napi határidőben a község birajánál nyújtható be. (1921 évi 329 sz. törvény 45. §-a)

Léva, 1932 évi december hó 31-én

KORALEWSKY

f. főtitkár

ANTAL

városbíró

1/1933. szám.

Hirdetmény.

Léva város hivatala felhívja az ebtulajdonosokat, hogy kutyáikat a város adó-ügyosztályánál I. em. ajtó f. év január 31-ig bejelentés és az ebbárctól a törvényes követhetmények terhe alatt megvárták.

Egyidejűleg figyelmeztetnek az érdekelteket, hogy az ebadó a mulasztók terhére kétszeresen fog előíratni, mely esetben a kiszabás ellen fellebbezésnek helye nincs.

Léva, 1933. január 1.

ANTAL s. k., városbíró.

A „Bars” rádió műsora:

A budapesti műsornál minden hétköznapon:

9.30 Hírek.	12.35 Hangv. folyt.
9.45 Hangv folyt.	13.— Pontos időjelzés.
11.10 Nemzetközi vízjel.	14.30 Hírek.
12.— Deli hangrész.	15.— Piaci árak, árf. hírek
12.25 Hírek.	16.45 Pontos idő, hírek,
	22-23 között pontos idő és hírek,

Vasárnap, január 1.

BRATISLAVA. 10.10 Gramofon 16 Szlovák sarak címen irod. és zenés egybeállítás 17.45 Gramofon 18 Zene 18.45 Gramofon

BUDAPEST. 9 Hírek 10 Egyházi zene és szentbeszéd 11 Evang. istentisztelet 14 Gramofon 15 Földművelésügyi előadás „A Gazdakör a falu és tanya életében” 15.45 Rádió Szabad Egyetem 6.30 Guttenberg-zk 17.40 „Változatok a rádióra” felolvasás 18.10 Szabó Lujza és dr. Szilágyi Imre magyar hangv. Kiséri Járóka cigk. 19.30 Magyar operettészletek 21.10 Dr. Baranyi J. és Heimlich K. ketzongorás hangv. 32 jávor-zk.

PRAHA. 7.30 Karlsbadi hangv. 9.15 Gramofon 9.40 Lincke csellóművész 17.45 Gramofon 18 Ének-négyes 19.10 Katonazene 20.05 Filharmonikusok

WIEN. 9.40 Fuvós-zk 11.30 Filharmonikusok 12.55 Tantenynégyes 15.30 Gitár-zk 16.55 Geissler zk 19.20 Dalok és áriák

Hétfő, január 2.

BRATISLAVA. 11.05 Gramofon 16.10 Zene 17.25 Polák hegedűműv. 17.50 Gramofon 18 Vonós trto

BUDAPEST. 9.15 Hangv. 12.05 Házikvintett hangv. 15.30 A rádió diáklőrája 16 Asszonyok tanácsadója 17 Radosne Bock Hilda becsi dalokat énekel 17.45 „Alfred de Musset” előadás 18.15 Gramofon 19.30 Német nyelv 20. Gaai I. és Kola J. szerzeményei 21.5 A rádió külügyi negyedőrája 21.30 Operaház-zk 22.15 Toll cigk

PRAHA. 11. 12.10, 13.40 és 17.50 Gramofon 20.30 Erdei kürttrío.

WIEN. 11.30 Adler-zk 13.10 Wagner-művek 17 Macho-zk 20 Dostal-zk 22.15 Toll cigk

Kedd, január 3.

BRATISLAVA. 11.05 és 17.10 Gramofon 18 Saska Hilda énekesnő 19.20 Snizsek: A titokzatos repülő c. színműve

BUDAPEST. Bpesti koncert szalonok 12.05 Balalajka-zk 16 „Az állampolgár” előadás 17 Honvéd-zk 18 Francia nyelv 18.30 Sovánka cigk 19.30 „A toll a nő kezében” előadás 20 Bécsi rádióállomás műsorának közz. Brahms-és, Majd Weidinger és Kiss zk

PRAHA. 10.45. 12.10 és 17.50 Gramofon 19.20 Novotny-dalok 21 Beethoven-művek 22.15 Gramofon

WIEN. 11.30 Silving-zk 13.10 Gramofon 16.50 Nemes-zk 20.05 Szimfónikus hangv.

Szerda, január 4.

BRATISLAVA. 11.05 Gramofon 12.30 Rádió-zk 16 és 17.20 Gramofon 18 Magyar óra

BUDAPEST. 9.15 Államrendőrségi zk 12.05 Férfikvartett hangv. 15.30 Rádió diáklőrája 16 „A háztartásról” előadás 17 „Vidám csevegek a pesti társaságról” felolvasás 17.30 Nemzeti táncok 18 Olasz nyelv 19.15 Hangv. 20.15 Színműelőadás a stúdióból „Az ostrom” 3 felv. Majd Gramofon

PRAHA. 11. 12.10 és 13.40 Gramofon 16.10 Zene 19.20 Vidám óra 20 Janacek: Jenufa c. operája

WIEN. 11.30 Brunner-zk 13.10 Gramofon 17.05 Havranek-zk 19.25 Opera 22.05 Pauscher jazz-zk

Csütörtök, január 5.

BRATISLAVA. 11.05 Gramofon 12.30 Rádió-zk 17.10 Gramofon 17.50 Figus—Bystry-művek

BUDAPEST. 9.15 Állástalan zenészek-zk 12.05 Müller cigk 16 B. Czeke Vilma mesél 17 Földművelésügyi előadás „Gyimölcsösünkberendezése” 17.30 Mándits-zk 19 Angol nyelv 19.30 Operaház előadása „Bánk bán” dalmű 3 felv. Majd Veres cigk

PRAHA. 11, 12.10, 13.40 és 17.20 Gramofon 22.20 Hangv.

WIEN. 11.30 Cerda-zk 13.10 Gramofon 16 Nép-dalok 20.55 Farsang Bécsben

Péntek, január 6.

BRATISLAVA. 9 és 10 Gramofon 17.30 Karácsonyi és újévi dalok 18 Táncczene

BUDAPEST. 9.15 Hírek 10 Egyházi zene és szentbeszéd 11.15 Görögkat. istentisztelet 14 Gramofon 15.40 „Az ideges gyermek” előadás 16 Az áll. gépgyár fuvós-zk 17.30 „Mit kapsz” novella 18 Magyar noták előadják Komlósy Emma és Kurina cigk 19.15 Epesti Hangv. Zenekar 20.30 Vigjáték-előadás a stúdióból „Darázfésztek” 4 felv. Majd Bachman szalón-és Farkas cigk

PRAHA. 7.30 Karlsbadi hangv. 9 Gramofon 9.25 Hangv. 11 Régi cseh karácsonyi dalok 17.45 Gramofon 20 Smetana: Hazám c. költeménye

WIEN. 10.15 Zene 11.30 Szimfónikusok 12.45 Werbe-zk 16.40 Pausperl-zk 20 Millöcker: Apajune, a vízizember c. operettje

Szombat, január 7.

BRATISLAVA. 11.05 és 16 Gramofon 16.10 Zene 17.20 Gramofon 20 Hervé: Nebántsvirág c. operett

BUDAPEST. 9.15 Házikvintett hangv. 12.05 Hangv. 16 „Rádióélet gyermekjátéskörzójára 17.30 Rác cigk 18 Rádióamatörposta 18.30 Régi magyar dalok 19.40 Munkáselőadás 20.10 Gramofon 21.45 Operabázi zk 22.20 Megyeri-zk

PRAHA. 11, 12.10, 13.40 és 17.50 Gramofon 22.15 Vidám est

WIEN. 11.30 Hummer-zk 13.40 Gramofon 16.45 Mandolin-zk 17.55 Máthé-jazz 22.15 Hügel-zk

VALUTAÁRFOLYAMOK

Bars megyei Népbank Levéce, jelentése.

	dec. 24-én:	dec. 31-én:
100 pengő — —	480—	482—
100 osztrák schilling — —	410—	412—
1 angol font — —	108 —	109 50
1 amerikai dollár — —	33.45	33 30
100 svájci frank — —	646—	648—
100 francia frank — —	131—	131—
100 líra — —	171—	172—
100 német márka — —	803—	803—
100 dinár — —	46—	45 80
100 lei — —	18 50	18 60

Gabonaárak:

Levice, 1932. december hó 31-én.

Buza — —	100 kor.	140 —	156 kor.
Rozs — —	80 —	83 —	
Árpa — —	60 —	63 —	
Zab — —	60 —	—	
Kukorica — —	60 —	63 —	
Bab — —	80 —	—	
Lóheremag — —	500 —	550 —	
Lucernamag — —	600 —	700 —	

● APRÓ HIRDETÉSEK. ●

Hirdetésekre való levélbeli érdeklődésekhez kérünk válasza szolgáló levelezőlapot csatolni

Zongorakészítő éshangoló

JURANEK IMRE volt fővárosi zeneakadémiai szerelő részére zongorák javítására és hangolásra előjegyzéseket elfogad a Bars kiadó-hivatála. 8

Üzlethelyiség és lakás kiadó. Kálnai utca 26. 1652

Eladó Léván Kálnai ucca 34 számú ház, 8 hold szántó, 2 darab építéser alkalmas föld, kiültetett szőlő hajlékkal és öt hektoliter bor. Magkeresések ugyanott. 1634

Uj ház, áll 3 szoba, fürdőszoba, ve-randa, konyha, kamrából, pin-cével, nagy kerttel, olcsón eladó. Honvéd utca 42. szám 1600

Egy butorozott szoba kiadó. Lászió u. 18. 1608

Eladó Bati-utca tizenegyes két utcára nyíló három szobából, istálló, magtár, cselédlakból álló ház, esetleg felére osztva is. Cim: BERGER ERNŐ, Tura (Tőre) 15

Partnak való tágas helyiség, kerthe-lyiséggel együtt kiadó. Ér-deklődni lehet BARTOS Koháry u. 27. 35

Női ruha szabászati tanfolyam! Léva Lászió u. 14. BAKOS LAJOSNÉ-nál. Beiratkozás jan. 1-től 15-ig. 37

Fehérnemű varrást és javítást ol-csón vállal, házhoz is elmegy. BALINT E. Kálnai u. 10 sz. 38

Nősülnek. 29 éves szántó-vető uri-gazda vagyok, nagyváros-ban 200 holdon gazdalkodom. Kimutatható tiszta vagyonom 200.000 Kc. Hasonló módu, szerény, dolgoz feleséget keresek. Választ „Nyugodt megélhetés” jelige alatt, Komárnó posterestante kérek. 41

Kiadó kétszobás urilakás április else-jére. Ujtelep III. u. 6 sz. 43

Kiadó egy különálló ház, mely áll szo-ba, konyha és speizből. Ujtelep X. u. 7. Érdeklődni lehet 5. szám alatt. 48

Urak figyelme! Idegbántalmak, tulhi-zottak, valamint érlelmeszesedés ellen biztos hatás a svédmasszázs. Ozmán tér 7 Levice. 50

Eladó Standard rádió, 4 lámpa comp-lett, jutányos áron. Cim a kiadóban. 51

Kétágyas butorozott szoba teljes ellátással azonnal kiadó. Kákai út 84 szám. 52

Legforgalmasabb utvonalon jó meneteli fű-szerület berendezve bérbeadó. Cim a kia-dóban. 55

Kiadó két szobás ház mellékhelyiségek-vel február 1-től. Perc utca 11. Érdeklődni lehet Barsi utca 22. 48

Szoba konyha kiadó. Part u. 6. 60

Irodának, vagy rendelőnek is alkal-mos, mas szép utcai szoba, ve-randával, - február 1-től kiadó. Komensky u. 5. sz. 62

Kisebb család elfogad három iskolás leánykát teljes ellátásra, esetleg zongora használatl. Jókai u. 8. 69

Kiadó három szobás lakás, speiz, kony-ha, pince, április 1-től. Özv. NEUMANN ADOLFNÉ-nál Koháry utca 18. 70

2 szobás lakás kiadó. Mángorló u. 20. 72

Krumpli finom étkező állandóan kapható. Bati u. 24. DEUTSCHNAL. 73

Lackoné női ruhák tisztítását 6-10 Kc-ig vállalja. Bati u. 16. 74

Olcsó esti kikészítés, szemöldökszedés. SCHWARCZ SZERÉN Teleky u. 6. 75

Elköltözes miatt eladó ház, amely áll 3 nagy szobából, 2 kony-hából, 1 fürdőszobából, 1 speizből, nagy csu-kott folyosóból, továbbá 2 emeletes gabona raktárból 8 helyiséggel, 50 vagon elhelyezé-sére. Érdeklődni lehet a tulajdonosnál. Kal-nická ul. 45. Levice. 100

11 számú négyszobás lakás mellékhelyiségekkel, kerttel, február elsejétől kiadó. Bővebbet LAUFER festő Posta utca 10. 102

Szoba konyha kiadó. Árok utca 22 sz. 103

Eladó egy háztelek a pichoz közel. Parttér 3 szám. 108

Ház eladó Botka utca 11 számú azonnal beköltözhető két szobás lakással. Ér-deklődni lehet Mző utca 7. 108

Szlovák, német és magyar nyelvben, perfekt egyetemi haligató, elemi és középiskolai anyagban előkészít, to-vábbá privát nyelvtanítást ju'ányos áron vál-lal. Cim a kiadóban. 109

Kifli, ősi rózsá- és fehér burgonya kiadó, állandóan kapható VANGERNÁL Szepessy utca 13. 152

ZVUKOVÉ HANGOS MOZI

Vasárnap, január 1-én d. u. 2 és 4 ó. Szenzációs nagy néplőadás!!!

Az uszó színház

Megható dráma 11 felvonásban. Főszerepben: Jozef Schildkraut és L. La Plante. 1*10, 2*20, 3*20

Január 1-től — január 3-ig

Nagyszabású újévi műsor!!! Német verzió. Rendező K. Hartl. Brigitte Helm és Rudolf Forster

M O N T E

CHRISTO

G R Ó F N Ó

Érdekesítő hangos dráma és érdekes, pompás hangos előjáték

Január 4-től — január 6-ig

Az egész világ zajong érte! Az egész világ várja! Az egész világ csodálja! Ezt a 3 szót:

Dolly Haas Scampolo

BOLDOG UJ ÉVET

kíván tisztelt vendégeinek és barátainak
STRBA MIKLÓS
(Józsefcsek vendéglő).

BOLDOG UJ ÉVET

kívánunk minden ismerő-
sünknek és jóakaróinknak
BELLA ANTAL és NEJE.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván vendégeinek
Őzv. FREUND GUSZTÁVNÉ
vendéglős, Levice.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván kedves vevő-
inek és jóakaróinknak
VALASEK, cukrász.

BOLDOG UJ ÉVET

kívánok összes látogató vendégeimnek, jötevő-
imnek és barátainak, valamint kartársainak
PISCH KÁROLY vendéglős.

BOLDOG UJ ÉVET

kívánunk kedves vendégeinknek, jó-
akaróinknak valamint barátainknak
JESZENSZKY ISTVÁN és NEJE vendéglős.

BOLDOG UJ ÉVET

kívánunk összes vevőinknek,
jóakaróinknak és barátainknak
BARANYA TESTVÉREK rádió szaküzlet, Léva.

BOLDOG UJ ÉVET

kívánunk kedves vevőinknek
és jóakaróinknak
PREISICH & ROSENBERG.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván tisztelt vevőinek
és jóbarátainak
HUDEC BÉLA kártyos, díszítő. Józsefcsek-ház.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván összes ismerő-
seinek és jóakaróinknak
HULLEY JÁNOS hentes és mészáros Levice.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván kedves vevőinek
és jóakaróinknak
BALASKO JÓZSEF hentes Levice-Léva.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván összes vendége-
inek és jóakaróinknak
URBÁN J. és NEJE.

BOLDOG UJ ÉVET

kívánunk minden jóbarátainknak,
vevőinknek és jóakaróinknak
BREZNAY PÁL és CSALÁDJÁ.

BOLDOG UJ ÉVET

kívánunk összes vendégeinknek,
jóakaróinknak és ismerőseinknek
BARTOS vendéglős és NEJE.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván az összes jó barátainak és ismerőseinek
NAGY ANDRÁS, gőzmalomtulajdonos Sarluhy.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván t. vevőinek, ismerő-
seinek és jóbarátainak
BRNÁK JÓZSEF pék.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván vendégeinek és ismerőseinek
HRDINA LAJOS vendéglős, Léva.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván összes tisztelt utasainak
és ismerőseinek tisztelettel:
MELICHER JÓZSEF, autótaxi tulajdonos Léva.

BOLDOG UJ ÉVET

kíván kedves vendégeinek és jóbarátainak
HRUSKA és NEJE
vendéglős - Kálna.

BOLDOG UJ ÉVET

kívánunk igen tisztelt rendelőimnek,
jóbarátainknak, kedves rokonainknak
GHIMESSY MIHÁLY és családja.

BOLDOG UJ ÉVET

kívánunk tisztelt vevőinknek
s minden jóakaróinknak
FRASCH JÓZSEF és FIA cég.

BOLDOG UJ ÉVET

kívánunk az összes vevőinknek, vendégeinknek,
jóakaróinknak, ismerőseinknek és jóbarátainknak:

GRAPKA MIHÁLY**GÁPEL SÁNDOR** borbély és fodrász.**BALLOG** hentes és mészáros**JAVUREK GÉZA** hentes és mészáros.**VANGER MIHÁLY** fűszerkereskedő**ZSITTYAN** cukrász**REITER PÉTER** úri- és női fodrász**BARTOS BÉLA** úri- és női fodrász**KOVÁCS JÁNOS** hentes és mészáros**KOVÁCS ANTAL** úri- és női fodrász**HEIMANN MÓR** vendéglős**HIDVÉGHY VIKTOR**
órás, ékszerész és optikus**LEHOCZKY BÉLA** borbély és fodrász**VÖRÖS FERENC** hentes és mészáros**HORVÁTH BÉLA** borbély és fodrász**FISCHER GÉZA**
fűszer- és vegyeskereskedő**FELDMANN ZSIGMOND** vendéglős**MÁTÉFFY BÉLA** fűszerkereskedő**SZENESSY GYULA** vendéglős**DENK JÁNOS**, a Városi Szálló bérlője**BOLDOG
UJ ÉVET**

KIVÁN

LACHKY ELEK
KERESKEDŐ, LEVICE*Nagybecsű vevőimnek
és ismerőseimnek***BOLDOG UJ ÉVET**
kívánok**BAROSKA JÁNOS, LEVICE**
MECHANIKUS ÉS PUSKAMŰVES
TELEFON 130 TELEFON 130

Úrinő

kellemes butorozott szobát nyerehet, esetleg teljes ellátást is, uri családnál. — Cim a kiadóban.

Eladó Schöeller utca 1 számú ház. Érdeklődni lehet ugyanott.

Eladó (bárbaadó) 3 szobás, modern, komplett ház kerttel. Jókai u. 12. Információ: Jókai u. 10 alatt.

Építőtelkek

az Ujmajor és az épülő do hány be v á l t ó mellett fekvő, Schoeller és Társa cég tulajdonát képező területen

eladók

Felvilágosítást ad:

Dr. Simek István

ügyvéd, LEVICE

BÚTOR**LERAKAT**

KOVÁCS
ISTVÁN

LEVICE. Szepessy utca

ZVUKOVÉ **APOLLÓ** HANGOS
K I N O K I N O M O Z I

Január 1-én, vasárnap 2 és 4 óraker

NAGY NÉPELŐADÁS!

GRETA GARBO nagy filmje!

FELSZABADULT SZENVEDÉLY

Helyárak: 1-10, 2-20, 3-20 Kč.

Január 1-én, este 6 és 3/4 9 óraker

U T O L S Ó N A P

A nagyszerű Kálmán I. operettje

**MARICA
GRÓFNŐ**

főszerepben: DOROTHE
WICK, Hubert Marischka,
Verebes Ernő és Szőke Szakáll

ELŐKÉSZÜLETBEN:

Január 5-ől — január 8-ig

A nagyszerű filmoperett Bolváry
G. rendezésében, Stolz zenével

Nem kérдем ki vagy

(INCOGNITO)

Főszerepben: Liane Haid, Gusztáv Fröhlich és Szőke Szakáll.

Január 6-án 2 és 4 órai kezdettel

NAGY NÉPELŐADÁS!

A Rio Grandi seniorita

Hangos film! Helyárak 1-10, 2-20, 3-20 Kč.

Čd. 6200—32.

HIRDETMÉNY

NAGY KÁLNA község telekkönyvi betétei az 1886 évi XXIX. t. cz. 1889. évi XXXVIII. 1891. évi XVI. t. cz. értelmében ellettek készítve, a nyilvánosságnak átadva s ezért felhivattatnak:

1) mindazok, akik az 1886: XXIX. t. cz. 16 és 17 §§-ai alapján — ideértve a §§-oknak az 1889: XXXVIII. t. cz. 5 és 6 §-aiban foglalt kiegészítéseit is, valamint az utóbbi törvény 7. § a alapján eszközölt bejegyzések érvénytelenségét kimutathatják, e végből törlési keresetöket, azok pedig, akik valamely tehertétel átvitelének az 1886: XXIX. t. cz. 15 § a alapján való mellőzését megtámadni kívánják, e végből keresetöket hat hónap alatt a telekkönyvi hatóságnál nyujtsák be, mert a határidő eltelte után indítandó keresetöket annak a harmadik személynek, aki időközben nyilvánkönyvi jogot szerzett, jog hátrányára nem szolgálhat,

2) mindazok, akik az 1886: XXIX. t. cz. 16 és 18 §-ai eseteiben — ideértve az utóbbi szakasznak az 1889: XXXVIII. t. cz. 5 és 6 §-aiban foglalt kiegészítéseit is, — a tényleges birtokos tulajdonjogának bejegyzése ellenében ellentmondással élni kívánnak, hogy írásbeli ellentmondásaikat hat hónap alatt a telekkönyvi hatósághoz nyujtsák be, mert e határidő eltelte után ellentmondásuk többé figyelembe vétetni nem fog,

3) mindazok, akik a fentebb 1 és 2 pont esetein kívül a betétek tartalma által előbb nyert nyilvánkönyvi jogaikat bármely irányban megsértve vélik, hogy a felszólalásaikat tartalmazó kérvényt a telekkönyvi hatósághoz legkésőbb hat hónap alatt nyujtsák be, mert a határidő eltelte után a betétek tartalma csak a törvény rendes útján és csak az időközben nyilvánkönyvi jogaikat szerzett harmadik személyek sérelme nélkül támadható meg.

Végre figyelmeztetendők a telek, hogy a betétek szerkesztésére kirendelt bizottságnál benyujtott eredeti okirataikat, — amennyiben azokhoz egyszerű másolatokat is csatoltak, vagy olyanokat pótlólag benyujtanak, a telekkönyvi hatóságnál visszavehetik.

A hat hónapi határidő számítandó **1933 január hó 1-től, 1933 június hó 30-ig.**

Okresný súd v Leviciach, odd. V. dňa 24 decembra 1932.

SANDTNER, okresný sudca

Szépírodalmi művek- és ujdonságok

nagy választékban kaphatók

Újitzrai és Társa

könyv-, mű-, szemű-, papír- és írószerek-kereskedésében Levicén-Léván - Telefon: 98

Hirdetmény

Alulírott pénzüzetek a **könyvbetétek és folyószámla betétek k a m a t l á b á t**

1/2 % -kal leszallitják.

Levice, 1932. XII. 24.

Barsmegyei Népbank

Duna-Bank levicei fiókja

Földműves Kölosönös Pénztár
szövetkezet korlátolt
szavatossággal, Levicén

Lévai Első Bank

Národná Banka levicei fiókja

Slovenská Banka levicei fiókja



Ha az Ön varrógépe
kihagy, vagy nem
működik rendszeren,
gyorsan és olcsón
JAVITOM
AZ ÖSSZES
GYÁRTMÁNYU

VARRÓGÉPEKET

BAROSKA J.

mechanikus,
puskaműves

LEVICE, Kálnai utca 3. Telefon: 130.

GELBER

Cipész műhelyem Lakatos u.
(Kürti-ház) az udvaron balra
HELYEZTEM ÁT.

A viszonyokhoz alkalmazkodva;
Úgy minőségben, valamint árban;
Es az a tény, hogy 20 évi itteni mun-
kásságom, szorgalmam és tudásom
által szerény keretek között.
A nagyérdemő közönség szíves párt-
fogása mellett, kényerem megszer-
zését lehetővé tenni; alázattal kérem.

ÚJ NŐI FODRÁSZTEREM!

Van szerencsém a t. hölgykö-
zönség szíves tudomására adni,
hogy férfi fodrászatomat

Női fodrászattal

BŐVITETTEM KI

Kérem a t. hölgy és uri közön-
séget, hogy a legnagyobb biza-
lommal tiszteljenek meg becses
látogatásaikkal és meggyőződ-
nek róla, hogy üzletemben ki-
mondottan jó erőket alkalmazok
A n. é. közönség szíves párt-
fogását kérem, kiváló tisztelettel

KOHN SÁNDOR

női és uri fodrász LEVICE,
Mártonffy-utca 1 szám (Fótér)

Értesítés

Nagy választéku érc és
fakoporsó raktáramat

**temetkezési •
vállalattal •**

bővítettem ki.

De azért ezentul koporsók külön is
bevásárolhatók jutányos árban! - Ravat-
tal asztal, rav. terítő, gyertyatartók, ajtó-
drapériák, üveges gyáskocsi, lámpákkal

összesen 100 Ké

Egyszerű 2 mét. fakoporsó **100 Ké**
Gyáskocsit és ravatalt vidékre is kiadom

Kérem a közönség pártfogását, tisztelettel:

AGÁRDYZSIGMOND

asztalos, temetkezési vállalat
LEVICE, Szepessy utca 10.

SALAMANDER töltőtoll

10 évi jótállással

NYITRAI és TÁRSÁNÁL kapható



**ZONGORÁK
és
PIANINÓK**

elsőrendű kivitelben
Vezérképviselet:

**VAZSÁNSZKY
OTTÓ, Nitra**

**BÚTOR
GYÁRI LERAKAT**

AGÁRDY-nál Levice, Szepessy u. 10.

Hálók, ebédlők, úriszobák,

konyhák, iroda berende-

zések, hajlított bútorok és

LAKÁSBERENDEZÉS ●

Nagy készlet,
kiváló minőség,
jótállás mellett,
eredeti gyári
árak - Kedvező
fizetési feltétel.

UNGÁR PISTA

JAZZ-BAND zenekarával
a NEMZETI kávéházban,
január hó 1-től, naponként

hangversenyez

Boldog új évet

szerez magának és családjának

RADIOVAL

amely ma már a legolcsóbb és legkedvesebb

ujévi ajándék

Előnyös részletfizetési feltételek!

Kevés pénzért — sok öröm!!

Az ideai szezon kimagasló UJDONSÁGAI:

TUNGSRAM STANDARD „LORD“

és a 6 lámpás „SUPER 33“

TELEFUNKEN „DUPLIX“

és az 5 lámpás „SUPERHET“

PHILIPS „SUPER INDUCTANCE“ stb

Nagy raktár a legolcsóbb teleses radio
készülékekben és elsőrendű hangszórókban.

Anódpótlók, akkumulátor töltők.

Tekintse meg nagy **ujévi RADIO kiállításunkat!**

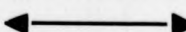
RADIO CENTRAL - KERN TESTVÉREK

Alapított 1881.

áruházában Léván.

Telefon szám: 14.

Legrégibb szaküzlet!



Legnagyobb tapasztalat!